



MARQUE : SONY

REFERENCE : ICDBX-112

REFERENCE : 3424367



SONY



* 4 2 6 5 1 1 9 2 1 * (1)

Enregistreur IC

Mode d’emploi

IC RECORDER



ICD-BX112

© 2011 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

Avertissement pour les utilisateurs au Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Modèle européen seulement

Pour éviter toute diminution de l'audite auditive, n'écoutez pas le son à un volume élevé pendant de longues périodes.



ATTENTION
Ne pas exposer les piles (emballées ou installées) à une source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, un feu ou tout élément similaire pendant une période prolongée.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Pour certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Liste de messages

LO BATT

• Les piles sont épuisées. Remplacez les piles par des nouvelles.

SET DATE

• Réglez l'horloge. Sinon, vous ne pouvez pas régler l'alarme.

FULL (REC clignote en même temps)
• La mémoire résiduelle de l'enregistreur IC est insuffisante. Supprimez quelques messages avant de procéder à l'enregistrement.

FULL (« 99 » clignote en même temps)

• Comme le dossier actuel contient déjà 99 messages, vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau message. Supprimez quelques messages avant de procéder à l'enregistrement.

FULL (l'indicateur du dossier clignote en même temps)
• Comme le dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message contient déjà 99 messages, vous ne pouvez pas déplacer le message. Supprimez quelques messages avant de procéder au déplacement.

NO DATA

• Le dossier sélectionné ne comporte aucun message. Pour cette raison, vous ne pouvez pas déplacer de message ou régler l'alarme, etc.

PRE SET

• Vous réglez l'alarme pour lire un message à une date et une heure déjà paramétrées sur un autre message. Vérifiez le réglage et réglez la date et l'heure appropriées.

BACK-D

• Vous avez réglé l'alarme alors que l'heure était déjà dépassée. Vérifiez et réglez la date et l'heure apprpiées.

LOCK (🔒 clignote en même temps)

• Vous avez sélectionné un message verrouillé. Vous ne pouvez pas le déplacer, le supprimer, y ajouter un nouveau message, y ajouter un message écrasé ou le diviser. Réglez « LOCK » sur « OFF » dans le menu avant de modifier le message.

OFF REC-OP

• Vous ne pouvez pas ajouter ou écraser un enregistrement car « REC-OP » est réglé sur « OFF ». Réglez-le sur « ON ».

ERR ACCESS ERR 01 - ERR 06

• Une erreur système différente de celle mentionnée ci-dessus s'est produite. Retirez les piles et remettez-les en place.

HOLD

• La fonction HOLD est activée. Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche. Pour plus de détails sur la fonction HOLD, reportez-vous à la section « Prévenir une opération accidentelle (HOLD)».

Limites du système

Il existe des limites système pour cet appareil. Les éléments mentionnés ci-dessous ne sont pas des dysfonctionnements de l'appareil.

Vous ne pouvez pas enregistrer de messages jusqu'à la durée maximale d'enregistrement.

• Si vous enregistrez des messages à la fois en modes SHQ, HQ, SP et LP, la durée d'enregistrement varie entre la durée d'enregistrement maximale en mode SHQ et la durée d'enregistrement maximale en mode LP.
• La somme du nombre affiché sur le compteur (durée d'enregistrement écoulée) et de la durée d'enregistrement restante peut être inférieure à la durée d'enregistrement maximale de l'enregistreur IC.

Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B.

• Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B avant le point de départ A spécifié.

Quand vous réglez la lecture A-B répétée, les positions définies se déplacent un peu.
• En fonction des messages, les positions définies peuvent se déplacer.

• Les messages enregistrés ou les réglages de l'alarme ne sont pas effacés même lorsque vous remplacez les piles.

• Lors du remplacement des piles, l'horloge continue de fonctionner pendant un certain temps après le retrait des piles.

• Même si vous n'utilisez pas l'appareil, les piles s'usent légèrement. Dans ce cas, la durée de vie des piles varie en fonction de l'humidité ou d'autres conditions environnementales. Généralement, les piles durent 2 mois. Si vous n'énvisagez pas d'utiliser l'enregistreur IC pendant une période prolongée, il est recommandé de le mettre hors tension ou de retirer les piles.

• N'utilisez pas de piles au manganèse pour cet enregistreur IC.
• Lors du remplacement des piles, assurez-vous de remplacer les deux piles par des nouvelles.

• Si vous enregistrez des messages à la fois en modes SHQ, HQ, SP et LP, la durée d'enregistrement varie entre la durée d'enregistrement maximale en mode SHQ et la durée d'enregistrement maximale en mode LP.

• La somme du nombre affiché sur le compteur (durée d'enregistrement écoulée) et de la durée d'enregistrement restante peut être inférieure à la durée d'enregistrement maximale de l'enregistreur IC.

• Vous ne pouvez pas spécifier le point de fin B avant le point de départ A spécifié.

• Les messages enregistrés ou les réglages de l'alarme ne sont pas effacés même lorsque vous remplacez les piles.

• Lors du remplacement des piles, l'horloge continue de fonctionner pendant un certain temps après le retrait des piles.

• Même si vous n'utilisez pas l'appareil, les piles s'usent légèrement. Dans ce cas, la durée de vie des piles varie en fonction de l'humidité ou d'autres conditions environnementales. Généralement, les piles durent 2 mois. Si vous n'envisagez pas d'utiliser l'enregistreur IC pendant une période prolongée, il est recommandé de le mettre hors tension ou de retirer les piles.

• N'utilisez pas de piles au manganèse pour cet enregistreur IC.

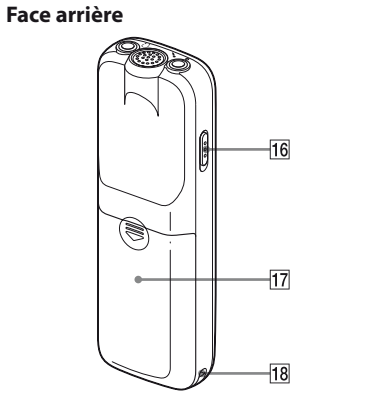
• Lors du remplacement des piles, assurez-vous de remplacer les deux piles par des nouvelles.

• Si vous enregistrez des messages à la fois en modes SHQ, HQ, SP et LP, la durée d'enregistrement varie entre la durée d'enregistrement maximale en mode SHQ et la durée d'enregistrement maximale en mode LP.

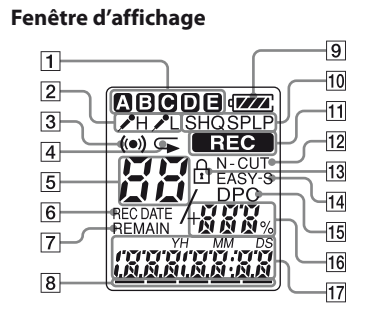
• La somme du nombre affiché sur le compteur (durée d'enregistrement écoulée) et de la durée d'enregistrement restante peut être inférieure à la durée d'enregistrement maximale de l'enregistreur IC.

5 Bouton DIVIDE
6 Bouton ■ (arrêt)
7 Bouton ▶ PLAY/STOP-ENTER*
8 Bouton ◀◀ (révision/retour rapide), bouton ▶▶ (calage/avance rapide)
9 Haut-parleur
10 Prise ? (casque)
11 Indicateur de fonctionnement
12 Bouton ERASE
13 Bouton VOL (volume) −/+*
14 Bouton ↔ (répétition) A-B
15 Bouton ● REC/PAUSE

* Ces boutons et la prise possèdent un repère tactile. Utilisez-les comme point de référence pour les opérations, ou pour identifier chaque terminal.



16 Commutateur HOLD
17 Compartiment de la pile
18 Orifice de la dragonne (dragonne non fournie).



1 Indicateur de dossier
Affiche le dossier (▲, ■, ●, □ ou ■) que vous avez sélectionné.
2 Sensibilité du microphone
Affiche la sensibilité du microphone. Pour plus de détails sur les réglages, reportez-vous à la section « Réglages du menu » au verso de ce document.
3 Indicateur d'alarme
Apparaît lorsque l'alarme est définie pour un message.
4 Indicateur de répétition de lecture
Apparaît lorsqu'un message est lu de manière répétée.

5 Numéro de message sélectionné
6 Indicateur REC DATE (date d'enregistrement)
La date d'enregistrement s'affiche avec l'indicateur REC DATE.
7 Indicateur REMAIN
Lorsque l'enregistreur IC est en mode d'enregistrement ou en mode d'arrêt, le temps d'enregistrement restant s'affiche avec l'indicateur REMAIN. Lorsque l'enregistreur IC est en mode de lecture, le temps restant du message en cours s'affiche avec l'indicateur REMAIN.
8 Indicateur de mémoire restante
Affiche la mémoire restante et diminue un par un au cours de l'enregistrement.
9 Indicateur d'autonomie des piles
Affiche l'autonomie restante des piles.
10 Indicateur du temps d'enregistrement
Affiche le mode d'enregistrement défini à l'aide du menu lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt, et affiche le mode d'enregistrement en cours lorsque l'enregistreur IC est en mode de lecture. Pour plus de détails sur les réglages, reportez-vous à la section « Réglages du menu » au verso de ce document.

11 Indicateur **REC** (enregistrement)
Apparaît lorsque l'enregistreur IC est en cours d'enregistrement.
12 Indicateur N-CUT (réduction du bruit)
Apparaît lorsque « N-CUT » est réglé sur « ON » dans le menu.
13 Indicateur de verrouillage
Apparaît lorsque « LOCK » est réglé sur « ON » dans le menu.
14 Indicateur EASY-S (recherche facile)
Apparaît lorsque « EASY-S » est réglée sur « ON » dans le menu.
15 Indicateur DPC (Digital Pitch Control)
Apparaît lorsque « DPC » est réglé sur « ON » dans le menu.
16 Nombre total de messages dans le dossier/réglage DPC
17 Temps écoulé/Temp restant/ Indication de la date et de l'heure d'enregistrement/Message

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche. L'enregistreur IC s'allume et « ACCESS » clignote.

Pour mettre hors tension
Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur IC, vous pouvez éviter que les piles ne se déchargent rapidement en le mettant hors tension.

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt. « OFF » clignote. L'enregistreur IC s'éteint au bout de quelques secondes.

Conseils
• Lorsque vous n'allez pas utiliser l'enregistreur IC pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le mettre hors tension.
• Lorsque 10 minutes se sont écoulées après l'activation de l'enregistreur IC et que vous ne l'avez pas utilisé, l'écran s'éteint automatiquement. (Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran.)

Prévenir une opération accidentelle (HOLD)

Verrouillage des boutons



Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'enregistrement ou de lecture. Lorsque la fonction HOLD est activée, la marque jaune apparaît sous le commutateur.

« HOLD » clignote indiquant que toutes les fonctions des touches sont verrouillées.



Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens inverse de celui de la flèche pour déverrouiller tous les boutons.

Remarque

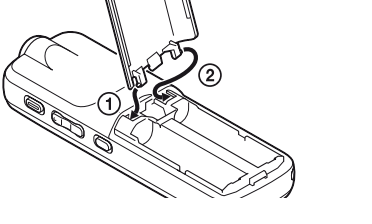
Lorsque la fonction HOLD est activée lors de l'enregistrement, toutes les fonctions des boutons sont verrouillées pour empêcher le fonctionnement accidentel. Pour arrêter l'enregistrement, commencez par annuler la fonction HOLD.

Conseil

Même si la fonction HOLD est activée, vous pouvez arrêter la lecture de l'alarme en appuyant sur n'importe quel bouton. (Vous ne pouvez pas arrêter la lecture normale.)

Etape 2 : Préparation d'une source d'alimentation

Faites glisser le couvercle du compartiment des piles et relevez-le, insérez des piles alcalines LR03 (AAA) dans le bon sens puis refermez le couvercle. Si le couvercle du compartiment des piles est détaché accidentellement, fixez-le comme illustré.



Conseils

• Les messages enregistrés ou les réglages de l'alarme ne sont pas effacés même lorsque vous remplacez les piles.
• Lors du remplacement des piles, l'horloge continue de fonctionner pendant un certain temps après le retrait des piles.
• Même si vous n'utilisez pas l'appareil, les piles s'usent légèrement. Dans ce cas, la durée de vie des piles varie en fonction de l'humidité ou d'autres conditions environnementales. Généralement, les piles durent 2 mois. Si vous n'énvisagez pas d'utiliser l'enregistreur IC pendant une période prolongée, il est recommandé de le mettre hors tension ou de retirer les piles.

Remarques
• N'utilisez pas de piles au manganèse pour cet enregistreur IC.
• Lors du remplacement des piles, assurez-vous de remplacer les deux piles par des nouvelles.

Quand changer les piles

L'indicateur d'autonomie des piles de la fenêtre d'affichage indique l'état des piles.

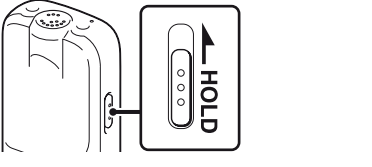
Indicateur d'autonomie restante des piles

☼ : Remplacez les piles par des nouvelles.

↓
☼ : « LO BATT » clignote et l'enregistreur IC s'arrête de fonctionner.

☼ : La mémoire est presque saturée.

Etape 3 : Mise sous tension de l'enregistreur IC



Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche. L'enregistreur IC s'allume et « ACCESS » clignote.

Pour mettre hors tension

Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur IC, vous pouvez éviter que les piles ne se déchargent rapidement en le mettant hors tension.

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt. « OFF » clignote. L'enregistreur IC s'éteint au bout de quelques secondes.

Conseils
• Lorsque vous n'allez pas utiliser l'enregistreur IC pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le mettre hors tension.
• Lorsque 10 minutes se sont écoulées après l'activation de l'enregistreur IC et que vous ne l'avez pas utilisé, l'écran s'éteint automatiquement. (Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran.)

Etape 4 : Réglage de l'horloge

Retirez le film protecteur de la fenêtre d'affichage avant d'utiliser l'enregistreur IC. Vous devez régler l'horloge pour utiliser la fonction de réglage de l'alarme ou enregistrer la date et l'heure. L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'enregistreur IC est resté sans piles pendant un certain temps et la section de l'année clignote dans la fenêtre d'affichage.

Réglage de l'horloge après préparation d'une source d'alimentation

1 Réglez l'année.
Appuyez sur [-◀◀] ou sur ▶▶+] pour régler l'année. Sélectionnez les deux derniers chiffres de l'année.

Lorsque vous appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER], le curseur se déplace dans la section du mois.



2 Réglez le mois, le jour, l'heure et les minutes dans l'ordre de la même façon. Appuyez sur [-◀◀] ou sur ▶▶+] pour sélectionner les chiffres souhaités, puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER]. Si vous appuyez sur un bouton par inadvertance lors du réglage de l'horloge, le réglage de l'horloge est annulé. Utilisez le menu pour régler l'horloge.

Réglage de l'horloge à l'aide du menu

Lorsque l'enregistreur IC est en mode d'arrêt, vous pouvez régler l'horloge à l'aide du menu.

1 Maintenez le bouton □ (dossier)/MENU] enfoncé pour ouvrir le mode de menu.

Le mode de menu s'affiche.

2 Appuyez sur [-◀◀] ou sur ▶▶+] pour sélectionner « SET DATE », puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER].

3 Appuyez sur [-◀◀] ou sur ▶▶+] pour régler l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes dans l'ordre, puis appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER].

4 Appuyez sur ■ (arrêt) pour quitter le mode de menu.

Conseil

Appuyez sur □ (dossier)/MENU] pour revenir à l'opération précédente.

Remarques
• Vous pouvez régler l'affichage de l'heure pour l'horloge sur « 12H » (affichage 12 heures) ou sur « 24H » (affichage 24 heures) dans le menu « HOUR ». Lorsque « 12H » (affichage 12 heures) est réglé, « AM » ou « PM » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
• Si vous n'appuyez pas sur ▶ PLAY/STOP-ENTER] dans la minute qui suit la saisie des données de réglage de l'horloge, le mode de réglage de l'horloge est annulé et la fenêtre revient à l'affichage du mode d'arrêt.

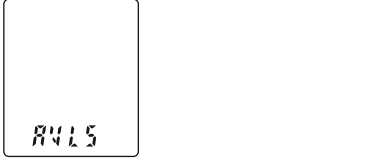
Conseils
• Les messages enregistrés ou les réglages de l'alarme ne sont pas effacés même lorsque vous remplacez les piles.

• Lors du remplacement des piles, l'horloge continue de fonctionner pendant un certain temps après le retrait des piles.

Conservser le volume modéré (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) vous permet d'écouter le son à un volume modéré lorsque vous utilisez le casque (non fourni). Elle limite le volume maximum pour empêcher les problèmes d'audition ou toute distraction et pour conserver un volume modéré.

Si « AVLS » est réglé sur « ON » dans le menu et que vous essayez de régler le volume à un niveau dépassant le niveau AVLS spécifié, l'indicateur « AVLS » s'allume. Vous ne pouvez pas régler le volume à un niveau supérieur à la limite.

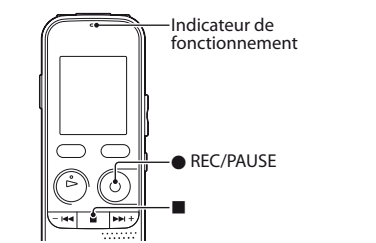


Lorsque « AVLS » est réglé sur « OFF » dans le menu, un bip sonore retentit et « AVLS » et « OFF » clignotent. Appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER] pour revenir à l'affichage en mode de menu. Si vous lisez des fichiers avec un casque (non fourni) à un volume dépassant le niveau AVLS spécifié pendant un certain temps, le message suivant apparaît et le menu « AVLS » passe automatiquement sur « ON ».



Remarques
• Lorsque vous utilisez le haut-parleur intégré ou enregistrez un message, la fonction AVLS ne fonctionne pas.
• La fonction AVLS est effective par défaut. Si vous voulez désactiver la fonction et lire des fichiers au volume d'origine, utilisez le menu pour régler « AVLS » sur « OFF ».
• Lorsque l'enregistreur IC est mis hors tension, il est automatiquement réglé sur le volume modéré.

Enregistrement



Sélection d'un dossier

1 Appuyez sur □ (dossier)/MENU] pour sélectionner le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer des messages (▲, ■, ●, □ ou ■).

5 dossiers sont disponibles lorsque vous achetez l'enregistreur IC.

Si vous ne modifiez pas le dossier après l'arrêt de l'enregistrement, le prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

Début de l'enregistrement

1 Orientez le microphone intégré vers la source à enregistrer.

2 Appuyez sur ● REC/PAUSE] en mode d'arrêt.

L'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge. (Lorsque « LED » est réglé sur « OFF » dans le menu, l'indicateur de fonctionnement ne s'allume pas.)

Le nouveau message est enregistré automatiquement après le dernier message enregistré.

Remarque
Lorsque « REC-OP » est réglé sur « ON » le nouveau message écrase un message précédemment enregistré. « REC-OP » est réglé sur « OFF » dans les réglages initiaux.

Pour arrêter l'enregistrement

1 Appuyez sur ■ (arrêt).

L'enregistreur IC s'arrête au début de l'enregistrement en cours.

Appuyez encore une fois sur [-◀◀]*. Pour revenir au début du message en cours

Appuyez encore une fois sur ▶▶+]*. Pour passer aux messages suivants
Appuyez plusieurs fois sur ▶▶+]. (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)

Appuyez encore une fois sur ▶▶+]*. Pour passer aux messages suivants
Appuyez plusieurs fois sur ▶▶+]. (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)

Autres opérations
Pour activer une pause d'enregistrement*
Appuyez sur ● REC/PAUSE]. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur de fonctionnement clignote en rouge et « PAUSE » clignote dans la fenêtre d'affichage.

Pour désactiver la pause et reprendre l'enregistrement
Appuyez de nouveau sur ● REC/PAUSE]. L'enregistrement reprend à cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur ■ (arrêt).)

Pour réécouter l'enregistrement en cours immédiatement

Appuyez sur ▶ PLAY/STOP-ENTER]. L'enregistrement s'interrompt et la lecture reprend au début du message que vous venez d'enregistrer.

Pour réécouter en cours d'enregistrement
Maintenez la touche [-◀◀] enfoncée lors de l'enregistrement ou d'une pause.

L'enregistrement s'interrompt et vous pouvez effectuer une recherche vers l'arrière tout en écoutant le son à une vitesse accélérée. Une fois la touche [-◀◀] relâchée, la lecture reprend à cet endroit.

1 heure après l'interruption de l'enregistrement, la pause d'enregistrement est abandonnée automatiquement et l'enregistreur IC passe en mode d'arrêt.

Conseils

• Les messages enregistrés avec cet en

